

第16課 よく考えなければ

1. モデルにならって、つなぎ合わせてみよう。

[モデル] маши́на / па́па → маши́на па́пы

- | | |
|-----------------------|--|
| 1) су́мка / ма́ма | |
| 2) да́ча / ба́бушка | |
| 3) велосипе́д / брат | |
| 4) маши́на / сестра́ | |
| 5) дом / профе́ссор | |
| 6) центр / Петербу́рг | |

2. モデルにならって、形容詞に合う名詞を書き足してみよう。

[モデル] вку́сный → вку́сный суп

- | | | |
|--------------------|--|-----------------|
| 1) краси́вый _____ | | краси́вое _____ |
| краси́вая _____ | | краси́вые _____ |
| 2) большо́й _____ | | большо́е _____ |
| больша́я _____ | | большие́ _____ |
| 3) ста́рый _____ | | ста́рое _____ |
| ста́рая _____ | | ста́рые _____ |

[注釈] какой, как には2種類の用法があります。

- | | | |
|--------|------------------------|----------------|
| 1. 疑問文 | Како́й это парк? | これはどんな公園ですか？ |
| | Как дела́? | 調子はどうですか？ |
| 2. 感嘆文 | Како́й краси́вый парк! | なんてきれいな公園だろうか！ |
| | Как краси́во! | なんてきれいなんだろう！ |

3. 訳してみよう。

- 1) 到着したよ。見てごらん。なんてきれいだろう！

_____ !

- 2) なんてきれいな庭だろうか！ _____ !
- 3) これはどんなダーチャですか。 _____ ?
- それは大きくて、古いダーチャです。 _____ .

4. 質問に答えてみよう。

1) Вы любите природу?

_____ .

2) Какáя на Хоккайдо природа?

_____ .

3) Какáя река́ в ва́шем го́роде?

_____ .

4) Вы ходите в лес?

_____ .

5) Вы ездите на о́зеро?

_____ .

5. テキストを読んで、質問に答えてみよう。

У дедушки и бабушки есть внук Алёша. Дедушка и бабушка часто спорят. Дедушка говорит: «У Алёши лицо́ дедушки. И он, как дедушка, любит кататься на велосипеде. Он мой внук». А бабушка говорит: «У Алёши характер бабушки. И он, как бабушка, любит пирожки́ с капустой. Он бабушкин внук». А Алёша говорит: « Я ... ».

[質問] 1. アリョーシャは何と言ったと思いますか。

2. あなたの顔立ちは両親のどちらに似ていますか。性格は父母、祖父母の誰に似ていますか。

[語注] внук 孫息子 часто しばしば спорить 口論する лицо́ 顔
характер 性格 бабушкин внук おばあさんの孫

第17課 召し上げれ

1. 道具や手段を表す文章になるように、かっこの中を書き換えてみよう。

- 1) Япо́нцы обы́чно едя́т (па́лочки). _____
- 2) Ру́сские обы́чно едя́т (нож) _____ и (ви́лка). _____
- 3) Япо́нские шко́льники пи́шут (каранда́ш). _____
- 4) Ру́сские студéнты пи́шут (ру́чка). _____
- 5) Суп едя́т (ло́жка). _____
- 6) Суси мо́жно есть (ру́ки). _____

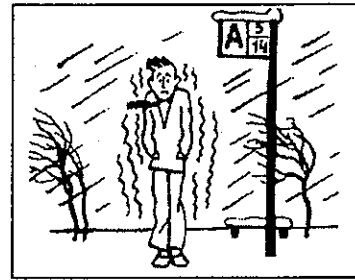
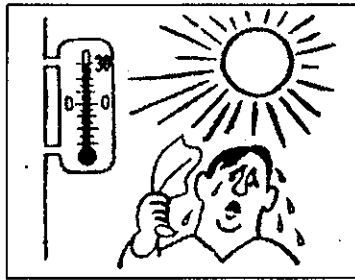
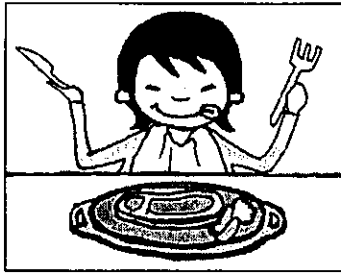
2. 回答に合うように、質問を作ってみよう。

- 1) – _____ ?
– Я пишу́ карандашо́м.
- 2) – _____ ?
– Я ем па́лочками.
- 3) – _____ ?
– Рис с ка́рри мо́жно есть ло́жкой.
- 4) – _____ ?
– Я не е́л(а) шашлы́к.
- 5) – _____ ?
– Да, э́то вку́сно.

3. 訳してみよう。

- 1) 私は暑いです。 _____ .
- 2) こっちへおいで。 _____ .
- 3) なんておいしそうないだ! _____ !
- 4) ボルシチができたよ。 _____ .

4. イラストの内容を表現してみよう。



- 1) _____.
- 2) _____.
- 3) _____.

5. テキストを読んで、質問に答えてみよう。

Шашлык – это блюдо Кавказа, но его очень любят в России и сейчас это русское блюдо. Как сделать шашлык? Небольшие куски мяса (баранина, или свинина, или говядина) положить в кастрюлю. Порезать и положить в кастрюлю лук. Положить соль и перец по вкусу. Налить чуть-чуть уксуса. Всё перемешать. Через несколько часов насадить куски мяса на шампуры и жарить. Жарят шашлык вне дома.

Помните! Шашлык нельзя жарить на огне, нужен жар углей.

- [質問] 1. シャシлыкを焼くのは難しいと思いますか、それとも簡単だと思いますか。
2. シャシлыкを作りたいと思いますか。

[語注]

Кавказ	カフカース	кусóк / куски	切った肉	баранина	羊肉	свинина	豚肉
говядина	牛肉	положить	入れる	кастрюля	鍋	порезать	切る
соль	塩	перец	コショウ	по вкусу	好みに応じて	налить	注ぐ
чуть-чуть	ごく少量	уксус	酢	всё перемешать	全てを混ぜ合わせる	через несколько часов	数時間後に
шампур	焼き串	жарить	焼く	делают вне дома	屋外でする	помните	覚えておきなさい
		на огне	火にかざして	нужен жар углей	炭火の熱が要る		

第18課 もしお金持ちになれば、宇宙へ飛んでいく

1. 職業や地位を表す文章になるように、かっこの中を書き換えてみよう。

- 1) Хаято хóчет стать (журналист) _____ .
- 2) Поли́на хóчет стать (перевóдчик) _____ .
- 3) Бори́с хóчет стать (миллионéр) _____ .
- 4) Па́па хотéл быть (пóвар) _____ ,
а стал (преподавáтель) _____ .
- 5) Лéна хóчет стать (домохозяйка) _____ .

2. モデルにならって、過去形と未来形に書き換えてみよう。

[モデル] Ему́ легко́ учиться. → - Ему́ бы́ло легко́ учиться.
- Ему́ бу́дет легко́ учиться.

- 1) Мне интере́сно на уро́ке.

- 2) В Москвé хóлодно.

- 3) На Окинава жа́рко.

- 4) Ей тру́дно де́лать дома́шнее задáние.

- 5) Как вку́сно!

_____!

3. 訳してみよう。

1) あなたはどんな仕事をしているのですか。

_____?

私は通訳として働いています。_____。

2) 私は、漁師にはなりたくない。

_____。

3) もし大金持ちになったら、飛行機を買おう。

_____。

4. ゲーム『余計なことば』を解いてみよう。グループから関係のないことばを探そう。

1) переводчик, преподаватель, повар, рыба, рыбак, журналист, врач, официант

2) метро, машина, автобус, такси, корабль, самолёт, станция, велосипед

3) борщ, хлеб, молоко, посуда, суп, шашлык, пельмени, салат, пирожки

5. テキストを読んで、質問に答えてみよう。

Недавно я познакомился с миллионером. Это был старик в старом дешёвом костюме. Он ездил на старой дешёвой машине и жил в старом-старом доме. А ел миллионер в основном картошку и никогда никого не приглашал в гости.

Я думаю, он стал миллионером, потому что всю жизнь экономил.

[質問] 1. もしあなたが大金持ちになれば、どんな服や車、家を買いたいですか。

2. 節約するのは好きですか。

[語注]

недавно	最近	старик	老人	дешёвый	安い	костюм	服
в основном	基本的に	картошка	ポテト	никогда	決して	никого	誰も
приглашать в гости	客を呼ぶ	потому что	なぜなら	всю жизнь	生涯		
экономить	節約する						

第19課 うわっ、最悪！

1. モデルにならって、かっこの中を書き換えてみよう。

[モデル] О́ля (сестра́) ходи́ла в парк. → О́ля с сестро́й ходи́ли в парк.

- 1) Ма́ма (па́па) ___ пью́т чай.
- 2) Сестра́ (брат) ___ занима́ются спо́ртом.
- 3) Ка́ждый день я гуляю́ (соба́ка) ___ .
- 4) Хаято (друзья́) ___ купа́лся в о́зере.
- 5) Бори́с (друг) ___ ходи́ли в кино́.

2. 動詞を変化させて、空欄を埋めてみよう。

занима́ться

- 1) – Я _____ ру́сским языко́м. Чем вы _____ ?
– Я _____ спо́ртом. Мой друг то́же _____ спо́ртом.

купа́ться

- 2) – Где вы _____ вчера́?
– Я _____ в мо́ре. Мои́ друзья́ то́же _____ в мо́ре. А брат _____ в о́зере.

3. 訳してみよう。

- 1) 日曜日はいかがでしたか。あなたは何をしましたのですか。

_____ ?

私は海で泳ぎました。

_____ .

- 2) あなた達は明日、何をしますか。

_____ ?

私達は公園にでかけます。

_____ .

- 3) 明日は試験です。

_____ .

うわっ、最悪だあ。

_____ .

4. 第19課「2 読んでみよう」の対話を読み、それぞれが何をしたのかを書いてみよう。

- 1) Хаято _____
2) Пол, Жозе́, Ма́рио _____
3) Кейт _____

彼らは明日、何をする予定なのでしょうか。

5. テキストを読んで、質問に答えてみよう。

Композито́р Иогáнн Штра́ус всю́ду е́здил со своёй большо́й чёрной соба́кой и слуго́й. Одна́жды он заме́тил, что у соба́ки о́чень ма́ло во́лос. Он сказа́л своему́ слуге́, что соба́ку на́до показáть врачу́. «Не на́до, – сказа́л слуга́. – Де́ло в том, что я ка́ждый день продаю́ во́лосы соба́ки ва́шим поклóнникам и говорю́, что э́то ва́ши во́лосы».

[質問] シュトラウスは、この先も犬と召使いを一緒に連れて行くと思いますか。

[語注]

композито́р	作曲家	всю́ду	どこにでも	сво́й	自分の	слуга́	召使い
заме́тить	気づく	во́лосы	頭髪	показа́ть	見せる	не на́до	必要ない
де́ло в том, что	要は、要するに			продава́ть	売る	поклóнник	ファン

第20課 さあ、出発だ！

1. かっこの中のことばを変化させてみよう。

- 1) Фильм (начинáться) _____ в 2 (час) _____
и (кончáться) _____ в 4 (час) _____ .
- 2) Экскúрсия (начинáться) _____ в 10 (час) _____
и (кончáться) _____ в 1 (час) _____ .
- 3) Мы (возвращáться) _____ в 9 (час) _____ .

2. かっこの中の動詞を変化させて、空欄を埋めてみよう。

- 1) – Когда ты (вернúться) _____ из шкóлы?
– Я _____ в 5 часóв.
- 2) Кáждый день папа (возвращáться) _____ домóй в 7 часóв.
- 3) Сего́дня Бори́с (вернúться) _____ в 11 часóв.
- 4) Они́ (вернúться) _____ зáвтра.
[特殊変化] вернúться: я вернúсь, ты вернёшься, он вернётся,.. они вернúтся

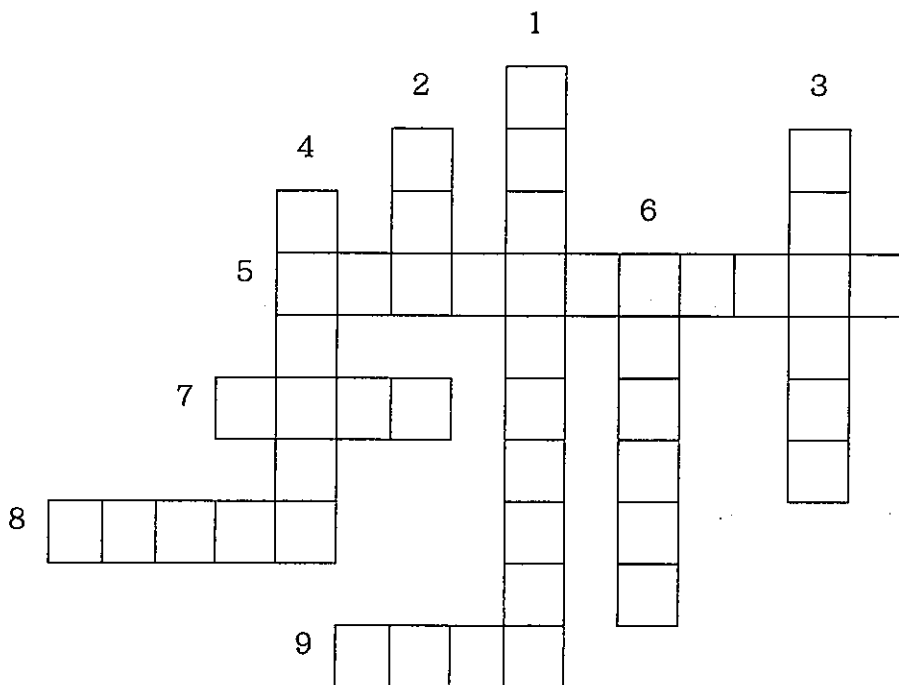
3. 訳してみよう。

- 1) 知り合いになりましょう。 _____ .
私はあなた方のガイドです。 _____ .
私の名前は、ピョートル・イヴァノヴィチです。
_____ .
- 2) 見学は9時に始まり、1時に終わります。
_____ .
- 3) 私達は、ペテルブルグの名所を見るのです。
_____ .

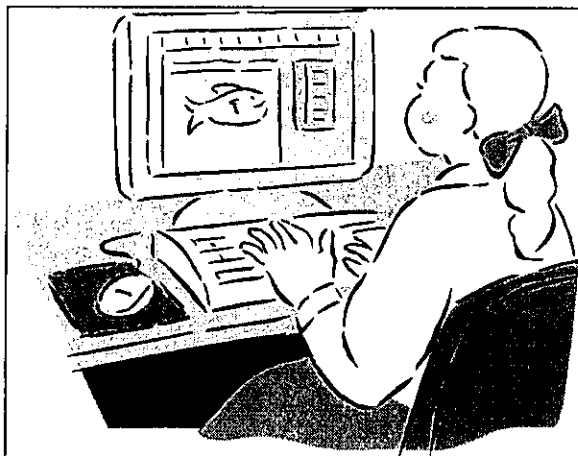
4. あなたなら、モスクワでどのような名所を見てみたいのか書いてみよう。

- 1) _____
- 2) _____
- 3) _____

5. 数学のクロスワードを解いてみよう。



- 5) $5+6=?$ 7) $3+4=?$ 8) $2\times 3=?$ 9) $1+4=?$
- 1) $6\times 2=?$ 2) $1+2=?$ 3) $2\times 2=?$ 4) $4\times 2=?$ 6) $3\times 3=?$



第21課 「スイ・ル!」と言って

1. モデルにならって、質問に答えてみよう。

[モデル] Где кафе? (напроти́в / дом) → Кафе́ напроти́в до́ма.

1) – Где ста́нция метро́? (напроти́в / магази́н)

— _____.

2) – Где рестора́н? (о́коло / суперма́ркет)

— _____.

3) – Где парк? (о́коло / река́)

— _____.

4) – Где музе́й? (спра́ва от / Кремль)

— _____.

5) – Где храм? (сле́ва от / музе́й)

— _____.

2. モデルにならって、質問に答えてみよう。

[モデル] Что напроти́в ва́шего до́ма? → Напроти́в моего́ до́ма парк.

1) – Что напроти́в ва́шего до́ма?

— _____.

2) – Что о́коло ва́шего до́ма?

— _____.

3) – Что спра́ва от ва́шего до́ма?

— _____.

4) – Что сле́ва от ва́шего до́ма?

— _____.

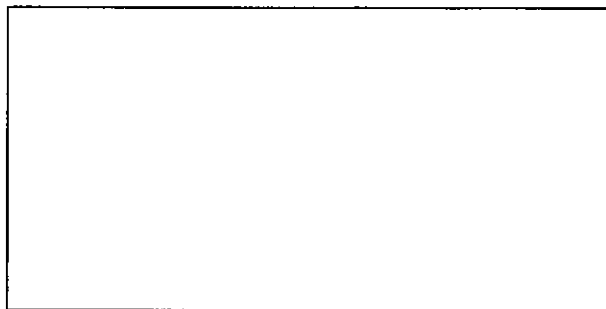
5) – Что недалеко́ от ва́шего до́ма?

— _____.

3. 訳してみよう。

- 1) 赤の広場とはどのようなものですか。 _____ ?
それは大きくて、美しい広場です。 _____ .
- 2) ロシア大統領は、クレムリンで働いています。 _____ .
- 3) 写真を撮りましょう。「スィル」と言って。 _____ .

4. 第 21 課の写真を見て、赤の広場の見取り図を描いて建物の名称を入れてみよう。



5. クイズに答えてみよう。

- 1) Какáя страна́ са́мая больш́ая?
а) Кита́й; б) Росси́я; в) Аме́рика (США)
- 2) Кто Пу́шкин?
а) учёный; б) президéнт; в) поэт.
- 3) На како́й пло́щади в Москвэ́ сто́ит па́мятник Пу́шкину?
а) на Кра́сной пло́щади;
б) на Театра́льной пло́щади;
в) на Пу́шкинско́й пло́щади.
- 4) На како́й рекé сто́ит Москв́а?
а) Нев́а; б) Москв́а-река́; в) Во́лга.
- 5) Какóй го́род в Япо́нии побрати́м Петербур́га?
а) Саппоро; б) Осака; в) Киото.

[語注] страна́ 国

сто́ит па́мятник 銅像が建っている

Театра́льная пло́щадь 劇場広場 побрати́м 姉妹都市

第22課 今、何時ですか

1. かっこの中のことばを変化させてみよう。

- 1) Я (вста́вать) _____ в 6:30.
- 2) Я (де́лать) за́рядку _____ .
- 3) Я (есть) _____ на за́втрак рис и (пить) _____ чай.
- 4) Бори́с (вста́вать) _____ в 7 часо́в.
- 5) Он не (де́лать) за́рядку _____ .
- 6) Он не (за́втракать) _____ .

【特殊変化】 вста́вать: я встаю́, ты встаёшь, он встаёт,.. они встаю́т

Есть: я ем, ты ешь, он ест, мы еди́м, вы еди́те, они́ едя́т

Пить: я пью́, ты пьёшь, он пьёт, мы пьём, вы пьёте, они́ пью́т

2. モデルにならって、時計の時刻を書いてみよう。

[モデル] 7:10 → семь часо́в де́сять мину́т

- 1) 8:15 _____
- 2) 9:50 _____
- 3) 11:30 _____
- 4) 12:10 _____
- 5) 4:45 _____

3. 訳してみよう。

- 1) 読書の邪魔をしないでください。 _____ .
- 2) 朝食の時間ですよ。 _____ .
- 3) 今日の朝食は何ですか。 _____ ?
- 4) 今、何時ですか。 _____ ?
- 5) ちょっと待ってください。 _____ .

4. ボリースとミーシャの朝のようすをロシア語で説明してみよう。ボリースは早起きで、体操をして、朝食をしっかりと食べて、学校に遅刻しません。ミーシャは遅く起きてきて、体操をせず、学校にも遅刻するのです。

1) Борис _____

2) Миша _____

5. テキストを読んで、質問に答えてみよう。

Антону снился страшный сон. Ему снилось, что он сдаёт очень трудный экзамен и ничего не знает. Когда он проснулся, было 8:30. Скорее! Скорее! Он быстро встал, оделся и побежал в университет. Есть и пить было некогда. Он прибежал в университет ровно в 9 часов. Но там никого не было. «Может быть, это тоже сон» – подумал Антон. А потом вспомнил, что сегодня воскресенье. «Куда же теперь мне пойти и что делать?» – сказал Антон.

[質問] 1. Антонはなぜ朝食を食べなかったのですか。彼には時間がなかったのですか。

2. なぜ大学には誰もいなかったのでしょうか。

3. Антонはこれからどこへ行って、何をしたいと思いますか。

[語注] сни́ться / сни́лось 夢を見る стра́шный сон 恐ろしい夢

сдава́ть экза́мен 試験を受ける ниче́го не зна́ет 何も知らない

просну́ться 目が覚める скорее́ 早く встава́ть / вста́ть 起床する

побежа́ть 走る прибежа́ть 走ってくる ро́вно きちんと

никого́ не́ было 誰もいなかった мо́жет бы́ть もしかしたら

подума́ть 思う вспо́мнить 思い出す

第23課 スープ、メインディッシュ、デザートは何だろう

1. かっこの中のことばを変化させてみよう。

1) Каждый день я (брать) _____ на обед суп и пельмени.

2) – Что ты (взять) _____ на первое?

– Я (взять) _____ уху.

3) Вчера Лёна (взять) _____ на десерт мороженое.

4) Я (брать) _____ карандаш и пишу.

5) Полина опаздывает, поэтому она (брать) _____ такси.

[特殊変化] брать: я беру́, ты берёшь, он берёт, мы берём, вы берёте, они́ берут
Взять: я возьму́, ты возьмёшь, он возьмёт, мы возьмём, вы возьмёте, они́ возьму́т

2. モデルにならって、ひとつの文にまとめてみよう。

[モデル] интересно, я, что, думаю, это. → Я думаю, что это интересно.

1) думает, вкусный, что, Хаято, русский обед.

_____ .

2) я, нужно думаю, зарядку, утром, что, делать.

_____ .

3) погода, хорошая, я, что, будет, завтра, знаю.

_____ .

4) сказа́л, преподава́тель, тест, завтра, будет, что

_____ .

3. 訳してみよう。

1) 何を注文しようか。 _____ ?

ピロシキを注文しなさいよ。 _____ .

2) 本当だ、美味しそうに見えるね。 _____ .

3) アイスクリームをください。 _____

4. 料理一覧表からロシア料理をコース別に分けてみよう。

1) 前菜類 _____

2) スープ類 _____

3) メインディッシュ _____

4) デザート _____

[料理一覧表] борщ, салат, мороженое, пельмени, уха, сыр, суп, шашлык,
клубника, мясо, торт

5. メニューを見て、自分の注文票を書いてみよう。数量と値段も記入しよう。

ресторан «Привет!»		
Заказ 注文票		
	数量	値段
飲み物		
_____	_____	_____
前 菜		
_____	_____	_____
スープ類		
_____	_____	_____
メインディッシュ		
_____	_____	_____
デザート		
_____	_____	_____

Меню

обед в ресторане «Привет!»

Холодные напитки

Апельсиновый сок	40 руб.
Ананасовый сок	50 руб.
Томатный сок	35 руб.
Кока-кола	45 руб.
Фанта	45 руб.
Компот	20 руб.
Пиво «Балтика»	55 руб.

Первые блюда

Борщ «Украинский»	80 руб.
Уха	90 руб.

Горячие напитки

Чай	20 руб.
Чай с лимоном	25 руб.
Кофе «Капучино»	60 руб.
Кофе «Экспрессо»	70 руб.
Кофе с молоком	50 руб.
Какао	45 руб.

Вторые блюда

Котлеты по-киевски	140 руб.
Котлеты домашние	90 руб.
Мясо с грибами	125 руб.
Пельмени	90 руб.
Жареная рыба (лосось)	200 руб.

Закуски

Салат «Оливье»	75 руб.
Салат овощной	45 руб.
Сыр	60 руб.
Колбаса	73 руб.
Чёрная икра	250 руб.
Красная икра	150 руб.

Десерт

Мороженое	30 руб.
Торт с клубникой	60 руб.

第24課 おやすみなさい

1. かっこの中のことばを変化させてみよう。

1) – Кому́ вы пи́шете письмо́?

– Я пишу́ (бабушка) _____ и (дедушка) _____ .

2) Юко послала́ и-мэйлы (брат) _____ , (сестра́) _____ и (друзья́)

_____ .

3) Я хочу́ сде́лать подаро́к (друг) _____ и (подру́га) _____ .

2. モデルにならって、ひとつの文にまとめてみよう。

[モデル] телеви́зор / вклю́чить → Включи́те, пожа́луйста, телеви́зор.

1) компью́тер _____ .

2) ви́део _____ .

3) ра́дио _____ .

[モデル] телеви́зор / вы́ключить → Вы́ключите, пожа́луйста, телеви́зор.

1) компью́тер _____ .

2) ви́део _____ .

3) ра́дио _____ .

3. 訳してみよう。

1) 昼食の時間ですよ。 _____ .

2) 今日のお昼は何ですか。 _____ ?

肉とご飯です。 _____ .

3) サラダを食べてみてください。 _____ .

4) ありがとう。もうお腹がいっぱいです。 _____ .

5) おやすみなさい。 _____ .

4. モデルにならって、与えられた単語を使って会話を作ってみよう。

[モデル] у́жинать / порá→ А.: Порá у́жинать!
 что / сегóдня / на у́жин Б.: Что сегóдня на у́жин?
 пельмéни / попрóбуй В.: Пельмéни. Попрóбуй!

1) зáвтракать / порá
 что / зáвтрак / сегóдня / на
 и / чай / бутербрóды / попрóбуй.

А.: _____.

Б.: _____.

А.: _____.

2) телевизóр / сейчáс / вы́ключу / и / я спать / пойду́ / спóкойной нóчи
 спóкойной нóчи

А.: _____.

Б.: _____.

5. なぞなぞを解いてみよう。

Зáвтрак

Два отцá и два сы́на зáвтракали и съели три яйцá. Кáждый из них съел однó
яйцó. Как éто возмóжно?

[語注] отéц 父 съестъ яйцó 卵を食べる кáждый из них 彼らそれぞれが
 однó 1個の Как éто возмóжно? どうしてそんなことができるのか

第25課 いったいどうしたの

1. カッコの中のことばを変化させてみよう。

- 1) Я (заболéть) _____ .
- 2) Мне нúжно (идтí) _____ в больнóцу.
- 3) Дóктор, (я) _____ плóхо.
- 4) – Что у (вы) _____ боли́т?
– У (я) _____ боли́т голо́ва.

2. モデルにならって、命令形を作ってみよう。

[モデル] чита́ть → чита́й, чита́йте

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1) входи́ть _____ | 4) сади́ться _____ |
| 2) слúшать _____ | 5) писа́ть _____ |
| 3) пить _____ | 6) взять _____ |

3. 訳してみよう。

- 1) どうしたのですか。 _____ ?
- 2) ポリースが病気になったのです。 _____ .
- 3) 彼はお腹が痛いのです。 _____ .
- 4) 病院に行かなくてはいけません。 _____ .
- 5) 入ってもいいですか。 _____ ?
どうぞ、お入りなさい。 _____ .
- 6) どうぞ、お掛けなさい。 _____ .

4. 第25課のイラストを見て、どこが痛いのかロシア語で言ってみよう。

5. テキストを読んで、質問に答えてみよう。

Сын говорит отцу: «Я хочу стать врачом-ухо-горло-нос». «Это хорошо, – сказал отец, – но лучше учиться на зубного врача. Подумай хорошо: у человека только один нос, одно горло, два уха и 32 зуба. У тебя будет больше работы и больше денег».

[質問] なぜ歯科医になる方がいいと、父親は言ったのですか。

[語注] сын 息子 отец 父 ухо-горло-нос 耳、喉、鼻 лучше ~の方がいい
учиться на зубного врача 歯科医の勉強をする человек 人間
один нос ひとつの鼻 одно горло ひとつの喉 зуб 歯
больше работы より多くの仕事 больше денег より多くのお金

第26課 私の好きなグループ

1. カッコの中のことばを変化させてみよう。

- 1) Как ты себя (чувствовать) _____ ?
- 2) – Что сейчас по (телевизор) _____ ?
– Сейчас концерт (группа) _____ «Тату».
- 3) Я хочу позвонить по (телефон) _____ .
- 4) Вы хорошо (петь) _____ .
- 5) Я (любить) _____ смотреть по (интернет)
_____ русские фильмы.

2. 語法解説を参考にして、質問に答えてみよう。

- 1) – Какой город больше: Москва́ или Петербу́рг?
– _____ .
- 2) – Какая река́ больше: Во́лга или Амазо́нка?
– _____ .
- 3) – Что лучше: рыба́ или мя́со?
– _____ .
- 4) – Что хуже: грипп́ или просту́да? (Инфлуэнза, 風邪)
– _____ .

[語法解説] 比較の表現では、比較する対象を, чем で表します。

[例] – Какой город больше: Токио́ или Саппоро́?

東京と札幌では、どちらが大きいですか。

– Токио больше.

東京の方が大きいです。

– Токио больше, чем Саппоро. 東京の方が、札幌より大きいです。

3. 訳してみよう。

- 1) 今日、私は気分が良くなっている。
- _____ .

2) 明日はどんな天気になるでしょうか。インターネットで見てください。

3) 私の好きなグループは何ですか。

_____?

4) 私の好きなグループは、『スマップ「スマップ」』です。

4. テレビ番組を見て、ぜひ見たいもの、多少見たいもの、見たくないものを書き抜いてみよう。

Телепрограмма

6:00	Программа «Доброе утро»
9:00	Новости (Новости)
9:10	Концерт группы «Руки вверх».
10:00	Фильм «Три сестры»
11:40	Программа «Спорт сегодня».
12:30	Кулинарное шоу «Это вкусно».

ぜひ見たいもの _____

多少見たいもの _____

見たくないもの _____

5. 第26課で紹介した『モスクワ郊外の夕べ』を暗記してみよう。

Не слышны́ в саду́ да́же шоро́хи.

Всё здесь за́мерло до утра́.

Если б зна́ли вы, как мне до́роги

Подмоско́вные вечера́.

第27課 どの季節が好きですか

1. かっこの中のことばを変化させてみよう。

- 1) Мне нра́вится о́сень, потому́ что (о́сень) _____ краси́во.
- 2) (Зима́) _____ хо́лодно и (идти́) _____ снег.
- 3) А я не люблю́ (зима́) _____.
- 4) (Лето́) _____ мо́жно купа́ться в мо́ре.
- 5) Люблю́ (весна́) _____.

2. モデルにならって、言い方を換えてみよう。

[モデル] Мне нра́вится о́сень, потому́ что о́сенью краси́во.
О́сенью краси́во, по́этому мне нра́вится о́сень.

- 1) Я люблю́ зи́му, потому́ что мне нра́вится ката́ться на лы́жах.
_____.
- 2) Ма́ше нра́вится Москва́, потому́ что Москва́ – краси́вый го́род.
_____.
- 3) Пе́тя лю́бит смотре́ть спорти́вную програ́мму, потому́ что он лю́бит спорт.
_____.

3. 訳してみよう。

- 1) あなたはどの季節が好きですか。 _____ ?
私は冬が好きです。 _____ .
- 2) あなたはなぜ冬が好きなのですか。
_____ ?
冬には雪が降ります。だから私は冬が好きなのです。
_____ .
- 3) 私の好きな縁日は花見です。だから私は春が大好きなのです。
_____ .

4. あなたの好きな季節はいつですか。その理由も書いてみよう。

5. テキストを読んで、質問に答えてみよう。

На зѣмних каникулах мальчик Митя каждый день катался на коньках и на лыжах. Однажды вечером он, довольный, пришёл домой и сказал: «Папа, больше всего я люблю зиму!». Папа записал его слова в тетрадь. Пришла весна. Стало тепло. Весь день Митя любовался цветущими деревьями. Вечером он пришёл домой и сказал: «Папа, больше всего я люблю весну!». Папа записал его слова. Летом Митя купался в море, катался на велосипеде. И опять он сказал папе: «Больше всего я люблю лето!». И папа опять записал его слова. Осенью Митя любовался жёлтыми и красными листьями. Дома он сказал: «Папа, больше всего я люблю осень!» И папа опять записал его слова, а потом показал Мите тетрадь и спросил: «Какое время года ты любишь больше всего?». И Митя не знал, что ответить.

[質問] ミーチャのいちばん好きな季節はいつだと思いますか。あなたはどうか。

[語注]

зѣмние каникулы 冬休み мальчик 少年 кататься на коньках スケートを滑る
однажды ある時 довольный 満足して больше всего 何よりも
слова ことば пришла весна 春がやってきた стало тепло 暖かくなった
весь день 一日中 любоваться цветущими деревьями 花が咲き誇る樹に見とれる
любоваться жёлтыми и красными листьями 黄色や赤の葉に見とれる
опять 再び показать 見せる

第28課 ぼくはロシア語が好きです

1. カッコの中のことばを変化させてみよう。

1) – В Япо́нию ча́сто (приезжа́ть) _____ ру́сский бале́т?

– Да, ча́сто.

2) Я (хоте́ть) _____ рабо́тать (переводчик) _____.

3) – Почему́ вы (изуча́ть) _____ ру́сский язы́к?

– Что́бы рабо́тать (ме́неджер) _____.

2. モデルにならって、ひとつの文にまとめてみよう。

[モデル] вы / ру́сский язы́к / изуча́ете / почему́

Почему́ вы изуча́ете ру́сский язы́к?

1) перево́дчиком / я / ру́сский язы́к / рабо́тать / что́бы / изучаю

_____.

2) мно́го знать / что́бы / мно́го / чита́ть / ну́жно

_____.

3) прие́хал / я / Москвú / в / говори́ть / что́бы / по-ру́ски

_____.

3. 訳してみよう。

1) あなたは、なぜロシア語を勉強しているのですか。

_____?

それは、秘密です。 _____.

2) 私は、ペテルブルグの『トヨタ компания «Тойота»』で働くために、ロシア語を勉強しています。

_____.

3) 私はシベリアには住みたくない。あそこはとても寒い。

4. あなたがロシア語を勉強している理由を書いてみよう。

5. テキストを読んで、質問に答えてみよう。

Маленький Серёжа ложится спать и говорит маме:

– Мамочка, чтобы скорее уснуть, я всегда считаю до ста.

– Неправда, – говорит мама, – Ты не умеешь считать до ста.

– Я, мамочка, всегда сразу засыпаю.

[質問] あなたは、すぐに寝付くために、百まで数えてみることはありますか。

[語注]

ложится спать 寝る мамочка (мама) ママ скорее すぐに

уснуть 寝付く всегда いつでも считать до ста 百まで数える

неправда うそ не умеешь ~できない сразу すぐさま

засыпаю 寝入る

第29課 なにもかも、ありがとう

1. カッコの中のことばを変化させてみよう。

- 1) – Вы (говори́ть) _____ по-ру́сски?
– Да, я чуть-чуть говори́ю по-ру́сски, но (писа́ть) _____ пло́хо.
- 2) Когда́ я (еха́ть) _____ в Москвú, я боя́лся.
- 3) Кейт (сказа́ть) _____, что ей всё понравилосъ.

2. Э́тот を変化させて、空欄を埋めてみよう。

- 1) – Что _____ ?
– _____ моё дома́шнее задáние.
- 2) – Кто _____ де́вушка?
– _____ на́ша студéнтка.
- 3) Я люблю́ _____ го́род.

3. 訳してみよう。

- 1) お別れに何を言ったらいいのか、私にはわかりません。

- 2) 以前私は英語がほんの少し話せただけでしたが、今は自由に話せます。

- 3) 私にはたくさんの友達があります。

4. あなたにロシア語や英語を教えてくれた先生に、何かお礼のことばを言ってみよう。

5. テキストを読んで、質問に答えてみよう。

Женá: Тебе́ понрав́илось моё но́вое пла́тье?

Муж: Да, понрав́илось. Оно́ тебе́ о́чень идёт. А ско́лько оно́ сто́ило?

Женá: Недо́рого. То́лько три тво́й зарпла́ты.

Муж:

[質問] この夫は何と答えたと思いますか。

[語注]

пла́тье 洋服 оно́ тебе́ идёт それは君に似合っている

ско́лько оно́ сто́ило? それはいくらしたんだい недо́рого 高くはないわ

то́лько たった зарпла́та 給料

第30課 何という幸運！

1. かっこの中のことばを変化させてみよう。

- 1) Что (случи́ться) _____ ?
- 2) Пожа́луйста, (помо́чь) _____ (я) _____ .
- 3) Мо́жно я (вы) _____ (прово́дить) _____ .
- 4) Вчера́ я (познако́миться) _____ с Та́ней.
- 5) Я прово́дил (она́) _____ .

2. 次のような状況で何と言うのか考えてみよう。

1) 知り合いになりたいとき

_____ .

2) 知人を送っていきたいとき

_____ .

3) 困っている人を見かけたとき

_____ .

4) 手助けを申し出るとき

_____ .

3. 訳してみよう。

1) あそこに外国人がいる。どうやら、アメリカ人らしい。

_____ .

2) 私には困ったことがある。

_____ .

3) あなたは英語が話せますか。

_____ ?

4) どうしたのですか。

_____ ?

私は道に迷ってしまいました。

_____ .

4. モデルと『月の名称』にならって答えてみよう。

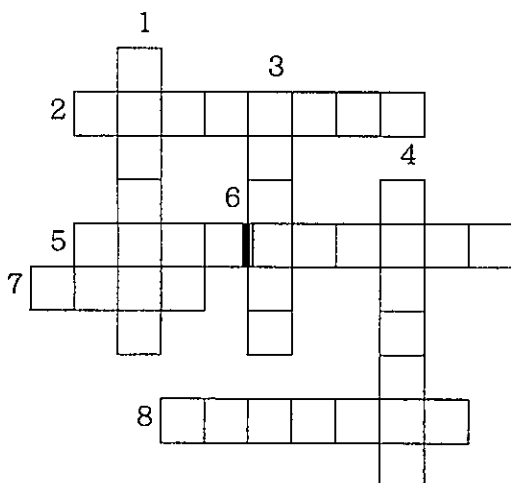
[モデル] - Когда начина́ется год? ⇒ - В янва́ре.

- 1) Когда́ ваш день рождéния? _____ .
- 2) Когда́ «Золотáя недéля»? _____ .
- 3) Когда́ прáздник «Обон»? _____ .

『月の名称』

1月	янва́рь	в янва́ре
2月	февра́ль	в февра́ле
3月	март	в ма́рте
4月	апре́ль	в апре́ле
5月	май	в ма́е
6月	ию́нь	в ию́не
7月	ию́ль	в ию́ле
8月	а́вгуст	в а́вгусте
9月	сентя́брь	в сентя́бре
10月	октя́брь	в октя́бре
11月	ноя́брь	в ноя́бре
12月	дека́брь	в дека́бре

5. クロスワードを解いてみよう。



- 2) пе́рвый ме́сяц о́сени 5) пе́рвый ме́сяц весны́ 6) второ́й ме́сяц весны́
 7) второ́й ме́сяц ле́та 8) второ́й ме́сяц о́сени
 1) тре́тий ме́сяц зимы́ 3) второ́й ме́сяц зимы́ 4) пе́рвый ме́сяц зимы́

□ なぞなぞの答え □

【第6課】

- ・ 訳文 2人の友人が暮らしていて、2つの円から外を眺めています。一体何でしょうか。
- ・ 正解 めがね (または、めがね越しの眼)

【第10課】

- ・ 訳文 私には6人の息子がいます。どの子にも姉がいます。私の子どもは、全部で何人いますか。
- ・ 正解 7人

【第24課】

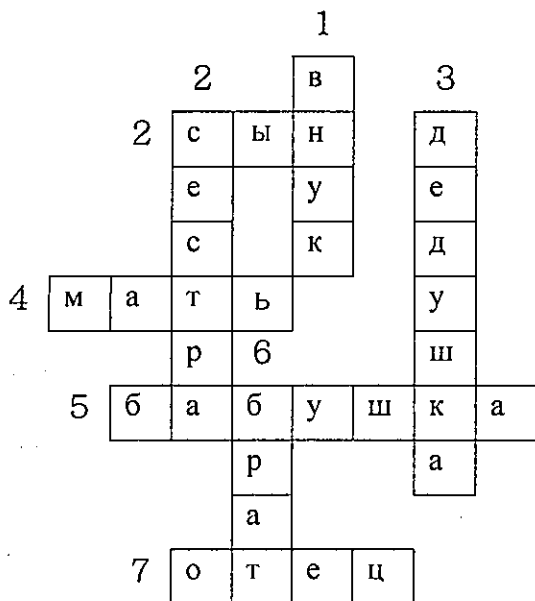
- ・ 訳文 2人の父と2人の息子が朝食をとり、3個の卵を食べました。彼らはみんな、それぞれ一つずつ卵を食べました。どうしてそんなことが出来るのでしょうか。
- ・ 正解 食卓には祖父、父、息子の3人が座っていたから。

□ クロスワードの答え □

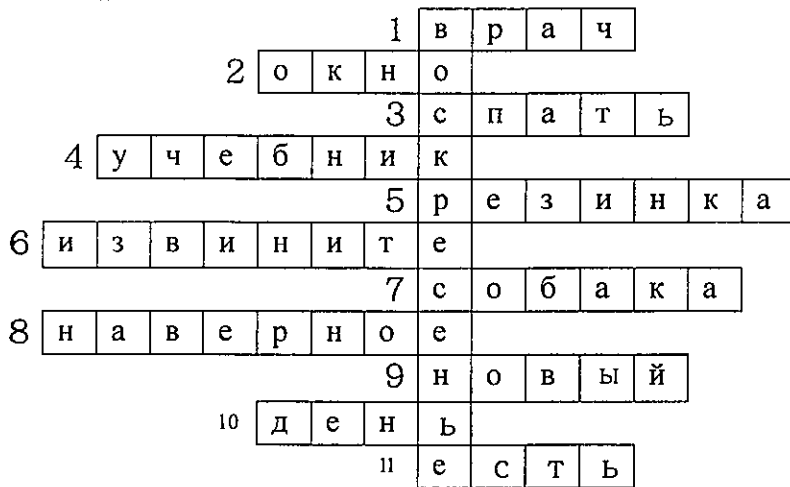
【第2課】



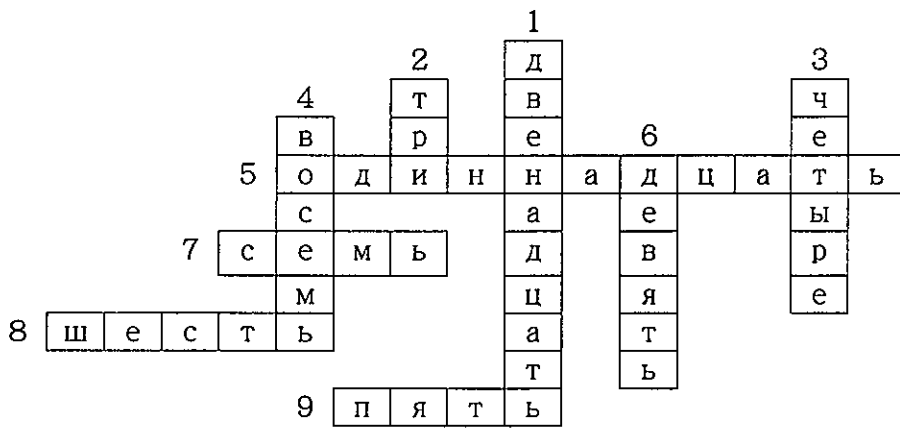
【第3課】



【第 5 課】



【第 20 課】



【第 30 課】

